

# Werner Güra y Christoph Berner

## en la Schubertiade 2013

por Suzanne Daumann



Werner Güra  
Foto: Monika Rittershaus



Christoph Berner

**¿Cuál es su visión sobre la Schubertiade? ¿Es un festival especial, o un compromiso como cualquier otro?**

**GÜRA:** No, definitivamente es algo especial. Para empezar, hay que organizar un programa muy bien pensado, y eso ya es algo especial.

**Sí, para el público lo es, pero ¿para ustedes, como artistas, también es algo especial?**

**GÜRA:** Desde luego. Para mí siempre es importante venir, por varias razones, pero a fin de cuentas todo se reduce a la oportunidad de interpretar la música de Franz Schubert. Además, me gusta mucho la sala de conciertos Angelika Kauffmann en Schwarzenberg [donde se lleva a cabo cada verano este festival de *lieder* y música de cámara dedicado a Franz Schubert] y me encanta cantar aquí. Y la gente que viene es un público conocedor, sin excepción. No es como en otras ciudades, donde no sabes con qué tipo de público te vas a topar.

**BERNER:** Así es, cuando uno trabaja en ciudades como París o Londres, siempre hay un gran elemento de estrés; tienes que tomar el transporte subterráneo para llegar a tus ensayos, etcétera. Aquí todo es más despacio, el tiempo parece detenerse, y los alrededores del pueblo te inspiran serenidad y quietud. Es una maravilla.

**GÜRA:** Conuerdo: es una atmósfera que no encuentras en ningún otro lado.

**La zona [al occidente de Austria, en medio del bosque de Bregenz] tiene mucho que ofrecer al público, además de los conciertos. ¿Qué hacen ustedes en su tiempo libre cuando vienen?**

**GÜRA:** Bueno, yo vivo en Zúrich, que está bastante cerca de aquí, así que puedo venir con cierta frecuencia. Pero cuando venimos a trabajar, nos concentramos en el recital que vamos a dar. Sobre todo ahora, que acabamos de llegar. En años anteriores, llegábamos unos días antes y nos daba tiempo de caminar por las montañas, cuando el clima estaba de nuestro lado.

Pero cuando voy a dar un recital, lo más importante es tener una buena habitación en un hotel agradable, y concentrarme en la función.

**Werner, en alguna ocasión dijiste que Schubert no tenía un lado chistoso...**

**GÜRA:** Estaba citando al propio Schubert, quien dijo que...

**BERNER:** “¿Me puedes enseñar música chistosa? Yo no conozco música chistosa”.

**Exactamente, pero su nuevo disco de ensambles vocales, *Licht und Liebe (Luz y amor)*, contradice esa afirmación.**

**BERNER:** Hay una pieza, un brindis, ‘Der Hochzeitsbraten’ (‘Los alevines de la boda’), que sí es muy chistoso, pero fuera de eso, tal vez encuentres en Schubert cosas que te hagan sonreír o reírte entre dientes, cosas con una fina ironía, pero nada que te haga reír a carcajadas.

**¿Cómo armaron el programa de este CD?**

**BERNER:** Bueno, nos costó mucho trabajo...

**GÜRA:** ...Oh, sí... bastante (risas y miradas de complicidad).

**BERNER:** Cuando la disquera nos pidió que armáramos un programa de ensambles (duetos, tercetos, cuartetos) de Schubert, y nos pusimos a investigar. Pero no hay muchas cosas “nuevas” que pueda uno escoger. A fin de cuentas, creo que el material que escogimos fue el mejor. Nos gustó ‘Der Hochzeitsbraten’, y elegimos el delicioso dueto ‘Licht und Liebe’ y los lieder ‘Der Tanz’ (‘El baile’) y ‘Die Geselligkeit’ (‘La alegría de vivir’), y se volvió algo muy al estilo Schubertiade [llamado así por las tardes de canciones que el compositor organizaba en su natal Viena] de la época Biedermeier [se refiere al periodo de relativa estabilidad política entre el fin de las guerras napoleónicas y el Congreso de Viena de 1815 y las cruentas revoluciones europeas de 1848], concluyendo con la típica ambivalencia schubertiana de lieder como ‘Lachen und Weinen’ (‘Reír y llorar’), ‘Gott im Ungewitter’ (‘Dios en la tormenta’) y ‘Begräbnislied’ (‘Canto fúnebre’).

**¿Quién escogió las piezas? ¿Todos ustedes?**

**GÜRA:** Sí, todos: Marlis Petersen (soprano), Anke Vondung (mezzo-soprano), Konrad Jarnot (bajo), Christoph y yo.

**¿Quién “inventó” este cuarteto vocal?**

**GÜRA:** Bueno, fue idea de Harmonia Mundi, después de un programa de verano que hice en Dresden hace siete años con Hanno Müller-Brachmann, Bernarda Fink and Dorothea Röschmann.

**BERNER:** Pero había problemas de agenda para que todos coincidieran en una fecha de grabación, así que se sustituyó el elenco. Lo importante no sólo fue encontrar el tiempo para hacer la grabación del CD, sino para dar una serie de conciertos previos. El trabajo resulta mucho mejor cuando un ensamble de voces como éste tiene tiempo suficiente para compenetrarse y conocerse unos a otros. El trabajo se agiliza cuando un ensamble tiene la experiencia compartida de hacer estas piezas en escena varias veces. Es completamente distinto a cuando se junta un ensamble para una sola función.

**Así es: ocurre lo mismo aquí en Schwarzenberg. Hay ocasiones en que cuatro o cinco artistas de mucho renombre se reúnen ex profeso para dar un sólo concierto...**

**GÜRA:** Y honestamente no se obtiene la misma calidad que en un cuarteto que se conoce bien y que ha trabajado junto por largo tiempo.

**BERNER:** Así es: no se puede esperar un gran resultado cuando el

elenco de un cuarteto se junta la noche anterior, revisa el programa una vez y tan tan...

**GÜRA:** No hay nada como mantener un cuarteto unido, para que pueda reunirse regularmente a ensayar y preparar nuevo repertorio. Lo digo por experiencia: yo también he participado en ensambles ex profeso para un solo concierto, y debo confesar que la calidad que se obtiene no es la misma.

**Werner, tú has cantado música de Schubert desde pequeño. ¿Alguna vez te ha aburrido?**

**GÜRA:** ¿Aburrirme? ¿Schubert? Nunca me había hecho esa pregunta. Nunca me había pasado por la cabeza, y es que yo simplemente adoro cantar la música de Schubert. Cuando cantas la música de un compositor por tanto tiempo, estoy seguro que se da cierta afinidad o simbiosis con el autor, su estilo y su tiempo. Para mí, Schubert es un compositor del temprano romanticismo que me resulta absolutamente natural.

**¿Tienen ustedes algún ciclo de lied favorito?**

**GÜRA:** Yo no podría decir que es mi favorito, pero de todos los ciclos que he cantado, tal vez *Winterreise* es insuperable. Schubert tiene tanta música, tantas canciones, que no nos podemos dar abasto, así que siempre estamos armando programas temáticos, escogiendo piezas y descartando otras que después serán empleadas para otro programa.

**BERNER:** Debo añadir que hay algunas canciones, como las canciones de borrachos (*drinking songs*), que Schubert probablemente escribió de jalón mientras se bebía una cerveza en una taberna ruidosa, que no son de un arte “elevado”, pero que sirven su propósito y que también, a su manera, son hermosas.

**Por último, ¿están planeando en algún momento grabar juntos el ciclo de *Die Schöne Müllerin*?**

**GÜRA:** No, yo no. Christoph, ¿tal vez tú?

**BERNER:** No, yo estoy preparando un álbum que se titulará *Lieder ohne Worte*

(*Canciones sin palabras*).

**Estaba pensando en Dietrich Fischer-Dieskau, quien grabó ese ciclo una y otra vez...**

**GÜRA:** Fueron otros tiempos. Si yo ahora le propusiera este ciclo a Harmonia Mundi, no creo que aceptarían porque no hay quien le interese comprar un álbum con estas canciones que han sido grabadas tantas y tantas veces. Yo mismo grabé ese ciclo hace años. Pero no hay mucho que yo cambiaría de aquella grabación. Tal vez he tenido alguna evolución vocal, pero el contenido emocional es el mismo y no cambiaría nada. No hay ninguna razón que justifique una nueva grabación de este ciclo.

**BERNER:** Pero hay muchas otras cosas, también, que están esperando ser exporadas y grabadas.

**GÜRA:** Cuando estoy con mis alumnos, siempre llegan a mi clase con algún lied de Schubert que no había descubierto o que no he cantado (compuso más de 600 lieder), y siempre me dan buenas ideas para algún nuevo álbum. ●

